JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 16 FEBRUARY 2001 No. 2001/33 VENDREDI 16 FÉVRIER 2001

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Friday, 16 February 2001

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Working Group on General Issues on Sanctions

Other matters

Open-ended informal/informals of the plenary on the special session of the General Assembly on HIV/AIDS

Today, 16 February 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5, the General Assembly will hold open-ended informal/informals of the plenary on participation of civil societies and format of round tables.

The list of other relevant civil society actors, requested in paragraph 13 of General Assembly resolution 55/13 of 3 November 2000 will be available in room S-2925 (HIV/AIDS/CRP.2 (English only)).

Announcement

An open debate of the Security Council will be held on Tuesday, 20 February 2001, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the item entitled "The situation in Angola".

Vendredi 16 février 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Groupe de travail sur les questions générales relatives aux sanctions

Questions diverses

Consultations plénières officieuses ouvertes à tous sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur VIH/SIDA

Aujourd'hui 16 février 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5, l'Assemblée générale tiendra des consultations plénières officieuses ouvertes à tous sur la participation des sociétés civiles et le format des tables rondes.

La liste des autres agents de la société civile compétents en la matière, demandée au paragraphe de la résolution 55/13 de l'Assemblée générale, en date du 3 novembre 2000, sera disponible au bureau S-2925 (HIV/AIDS/CRP.2 (en anglais seulement)).

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra un débat public le mardi 20 février 2001 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité, sur la question intitulée "La situation en Angola".

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.- 1 p.m.	1450th meeting (closed)	Conference Room 9

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ESTABLISHED BY GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 51/210 OF 17 DECEMBER 1996

Fifth session

WORKING GROUP

10 a.m. - 1 p.m.	6th meeting (closed)	Conference Room 1
3 p.m. - 6 p.m.	7th meeting (closed)	Conference Room 1

Documents A/AC.252/L.9, A/RES/55/158, A/C.6/55/L.2, A/55/37, A/AC.252/2001/WP.1, WP.2 and WP.3

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE HIGH-LEVEL INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL EVENT ON FINANCING FOR DEVELOPMENT

Second session

10 a.m. - 1 p.m.	informal meeting	Economic and Social Council Chamber

Review of the inputs to the substantive preparatory process and High-level International Intergovernmental Event on Financing for Development [2] (A/AC.257/12-19 and A/55/579/Add.5)

Continuation of interactive dialogue on Heading IV: Increasing international financial cooperation for development through, inter alia, official development assistance

Interactive dialogue on Heading V: Debt

3 p.m. - 6 p.m.	informal meeting	Economic and Social Council Chamber

Review of the inputs to the substantive preparatory process and High-level International Intergovernmental Event on Financing for Development [2] (A/AC.257/12-19 and A/55/579/Add.5)

Continuation of interactive dialogue on Heading V: Debt

COMITE D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1450e séance (privée)	Salle de conférence 9

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITE SPÉCIAL CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 51/210 DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EN DATE DU 17 DÉCEMBRE 1996

Cinquième session

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	7e séance (privée)	Salle de conférence 1

Documents A/AC.252/L.9, A/RES/55/158, A/C.6/55/L.2, A/55/37, A/AC.252/2001/WP.1, WP.2 et WP.3

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA RÉUNION INTERNATIONALE DE HAUT NIVEAU CHARGÉE D'EXAMINER LA QUESTION DU FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT À L'ÉCHELON INTERGOUVERNEMENTAL

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle du Conseil économique et social

Contributions au processus préparatoire de fond et préparatifs de la Réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental [2] (A/AC.257/12 à 19 et A/55/579/Add.5)

Suite du dialogue interactif sur le Thème IV : Renforcer la coopération financière internationale aux fins du développement, notamment, au moyen de l'aide publique au développement

Dialogue interactif sur le Thème V : Dette

15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle du Conseil économique et social

Contributions au processus préparatoire de fond et préparatifs de la Réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental [2] (A/AC.257/12 à 19 et A/55/79/Add.5)

Suite du dialogue interactif sur le Thème V : Dette

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Report of the Board of Auditors on the expanded examination of the practices and procedures with regard to the handling of arbitration/claims cases by the United Nations Administration
2. Letter on audit assignments of the Board of Auditors
3. Procurement-related arbitration

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Thirty-ninth session

10 a.m.	7th meeting	Conference Room 2

Multi-year programme of work of the Commission for 2002/2006 [4] (E/CN.5/2001/L.3)

Introduction and general discussion

Morning*- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 2

Informal consultations on agenda item 3 (a) (i) (Follow-up to the World Summit for Social Development: Priority theme: enhancing social protection and reducing vulnerability in a globalizing world)

3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 2

Informal consultations on agenda item 4 (Multi-year programme of work of the Commission for 2002/2006)

3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 3 (a) (i) (Follow-up to the World Summit for Social Development: Priority theme: enhancing social protection and reducing vulnerability in a globalizing world)

---

* Following the adjournment of the 7th meeting of the Commission.

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Rapport du Comité des commissaires aux comptes sur l'examen élargi des pratiques et des procédures concernant le règlement des arbitrages/réclamations par l'Administration de l'Organisation des Nations Unies
2. Lettre sur la vérification des comptes du Comité des commissaires aux comptes
3. Arbitrages relatifs à des achats

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Trente-neuvième session

10 heures	7e séance	Salle de conférence 2

Programme de travail pluriannuel de la Commission pour la période 2002/2006 [4] (E/CN.5/2001/L.3)

Présentation et débat général

Matin* jusqu'à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur le point 3 a) i) (Suivi du Sommet mondial pour le développement social : Thème prioritaire: amélioration de la protection sociale et réduction de la vulnérabilité dans le contexte de la mondialisation)

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur le point 4 (Programme de travail pluriannuel de la Commission pour la période 2002/2006)

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur le point 3 a) i) (Suivi du Sommet mondial pour le développement social : Thème prioritaire : amélioration de la protection sociale et réduction de la vulnérabilité dans le contexte de la mondialisation)

---

* À l'issue de la 7e séance de la Commission.

UNITED NATIONS FORUM ON FORESTS

Organizational session

11 a.m.	3rd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Election of officers and determination of the duration of their terms of office [1]
2. Consideration of all proposals and options on the location of the secretariat of the United Nations Forum on Forests [3]
3. Adoption of the report of the Forum on its organizational session [6] (E/CN.18/2001/L.2)
4. Closure of the session

FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS

Session d'organisation

11 heures	3e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Élection des membres du Bureau et détermination de la durée de leur mandat [1]
2. Examen de toutes les propositions et options concernant l'emplacement du secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts [3]
3. Adoption du rapport du Forum sur les travaux de sa session d'organisation [6] (E/CN.18/2001/L.2)
4. Clôture de la session

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 16 February 2001

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(briefing on Commission on Sustainable Development/9 and Rio+10 issues)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF 77
(on the United Nations Forum on Forests)

Morning*	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* Following the adjournment of the 3rd meeting of the United Nations Forum on Forests.

GROUP OF 77
(input on HABITAT II + 5)

1.30 p.m. - 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF 77
(on the thirty-ninth session of the Commission for Social Development)

6 p.m.-8 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Informal consultations

Informal consultations on a draft resolution on the preparation for and observance of the tenth anniversary of the International Year of of the Family, organized by the delegation of Benin, will be held *today*, 16 February 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room B.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 16 février 2001

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(réunion d'information sur des questions relevant de la Commission du développement social/9 et de Rio+10)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES 77
(Forum des Nations Unies sur les forêts)

Matin*	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* À l'issue de la 3e séance du Forum des Nations Unies sur les forêts.

GROUPE DES 77
(débat sur HABITAT II + 5)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES 77
(trente-neuvième session de la Commission du développement social)

18 heures à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur un projet de résolution relatif aux préparatifs et à la célébration du dixième anniversaire de l'Année internationale de la famille, organisées par la délégation du Bénin, auront lieu *aujourd'hui* 16 février 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence B.

* * *

Workshop

The Campus on New Communication Technologies and Diplomacy, jointly conducted by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Intel Corporation, will be held from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m., *today*, 16 February 2001, in Conference Room 8. Please note that participation in this Campus has already been confirmed. For further information, please contact UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Side event

There will be a panel on "Social Protection in Old Age in Developing Countries", sponsored by the Department for International Development (United Kingdom), in collaboration with the United Nations programme on ageing, Department of Economic and Social Affairs (DESA), and the World Bank, *today*, 16 February 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 5. The panel will be chaired by Mr. John Langmore, Director, Division for Social Policy and Development, DESA. Speakers will include Mr. Alejandro Bonilla of the International Labour Organization (ILO); Ms. Petronella Coetzee of the Ministry of Health and Social Services of Namibia; Mr. Robert Holzmann, the World Bank; and Mr. Dalmer Hoskins, International Social Security Association. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Announcement

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission in Sierra Leone (UNAMSIL) will be held *today*, 16 February 2001, at 10 a.m. in the General Assembly Hall.

* * *

Atelier

Le campus sur les nouvelles technologies de communication et la diplomatie, organisé conjointement par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Intel Corporation, aura lieu de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures, *aujourd'hui* 16 février 2001 dans la salle de conférence 8. Prière de noter que la participation à ce campus a déjà été confirmée. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Activité parralèle

Une table ronde sur le thème "Protection sociale des personnes âgées dans les pays en développement", parrainée par le Département du développement international (Royaume-Uni), en collaboration avec le Programme des Nations Unies sur le vieillissement du Département des affaires économiques et sociales (DAES) et la Banque mondiale, aura lieu *aujourd'hui* 16 février 2001, de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5. La table ronde sera présidée par M. John Langmore, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social, DAES. M. Alejandro Bonilla, Organisation internationale du Travail (OIT); Mme Petronella Coetzee, Ministère de la santé et des services sociaux de la Namibie; M. Robert Holzmann, Banque mondiale; et M. Dalmer Hoskins, Association internationale de la sécurité sociale, seront parmi les orateurs. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Avis

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission des Nations Unies en Sierra Leone auront lieu *aujourd'hui* 16 février 2001 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

* * *

Announcement

As from Thursday, 1 February 2001, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Announcement

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

Avis

À partir du jeudi 1er février 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Avis

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first meeting of the 2001 session of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will be convened on Wednesday, 21 February 2001, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Opening of the session by the Secretary-General
2. Election of officers
3. Organization of work (A/AC.109/2001/L.1* and L.2*)
4. Other matters

* To be issued.

* * *

The 206th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Thursday, 22 February 2001, at 10 a.m. in Conference Room 3. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to he work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at lest 48 hours prior to the meting, of specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/50/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to the Secretary of the Committee (room S-3420B; fax 212-963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

Informal consultations regarding the preparation for the second Meeting of the Open-ended Informal Consultative Process on Oceans and the Law of the Sea will be held on Friday, 23 February 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 1re séance de la session de 2001 du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux aura lieu le mercredi 21 février 2001 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Ouverture de la session par le Secrétaire général
2. Élection du Bureau
3. Organisation des travaux (A/AC.109/2001/L.1* et L.2*)
4. Questions diverses

* À paraître.

* * *

La 206e séance du Comité des relations avec le pays hôte s'ouvrira le jeudi 22 février 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 3. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adopté à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/50/26, paragraphe 5). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Président du Comité ou à sa Secrétaire (bureau S-3420B; télécopieur: (212) 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

* * *

Des consultations officieuses sur les préparatifs en vue de la deuxième Réunion du Processus consultatif officieux ouvert à tous sur les océans et le droit de la mer auront lieu le vendredi 23 février 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Convention on the Rights of the Child

The Eighth Meeting of the States Parties to the Convention on the Rights of the Child will be held on Monday, 26 February 2001, at 10 a.m. in Conference Room 3. The purpose of this meeting is to elect five members of the Committee on the Rights of the Child. The documents for the Meeting are CRC/SP/28, CRC/SP/29, CRC/SP/29/Add.1-3, CRC/SP/30, CRC/SP/31, CRC/SP/32 and CRC/SP/32/Add.1. Credentials should be submitted to the New York Office of the High Commissioner for Human Rights (Room S-2914). Pursuant to article 43, paragraph 5, of the Convention, the necessary quorum for the meeting is two-thirds of the States Parties. In the recent past, meetings of States Parties have been substantially delayed or cancelled due to a lack of a quorum. In order to avoid such occurrences, it is imperative for States Parties to be present at the appointed time for the meeting.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Commission for Social Development acting as the preparatory committee for the second World Assembly on Ageing will hold its first session from 26 February to 2 March 2001. The provisional agenda for the session has been issued in document E/CN.5/2001/PC/1.

Information on documentation for the session of the Preparatory Committee can be obtained by interested delegations from the Secretariat (room DC2-1362; tel.: (212) 963-5873). It is also available on the Web site of the Division for Social Policy and Development (http://www.un.org/esa/socdev/csd/2001.htm).

* * *

The second session of the Ad Hoc Open-ended Intergovernmental Group of Experts on Energy and Sustainable Development will be held at Headquarters from 26 February to 2 March 2001 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ESD/2001/1 and the proposed organization of work will be issued as document E/CN.17/ESD/2001/1/Add.1.

Delegations are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Group, Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G; fax: (212) 963-5935).

* * *

The thirty-second session of the Statistical Commission will be held at Headquarters from 6 to 9 March 2001. The first meeting will take place on Tuesday, 6 March, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work of the session are contained in documents E/CN.3/2001/1 and E/CN.3/2001/L.1, respectively.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

La huitième Réunion des États parties à la Convention relative aux droits de l'enfant aura lieu le lundi 26 février 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 3, afin d'élire cinq membres du Comité des droits de l'enfant. Les documents pour la Réunion sont : CRC/SP/28, CRC/SP/29, CRC/SP/29/Add.1-3, CRC/SP/30, CRC/SP/31, CRC/SP/32 et CRC/SP/32/Add.1. Les lettres de créance doivent être soumises au Bureau de New York du Haut Commissariat aux droits de l'homme (bureau S-2914). Conformément au paragraphe 5 de l'article 43 de la Convention, le quorum nécessaire pour la Réunion est deux-tiers des États parties. Récemment, les réunions des États parties ont été sérieusement retardées ou annulées en raison du manque de quorum. Afin d'éviter ces situations, il est nécessaire que les États parties soient présents à la séance à l'heure indiquée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La Commission du développement social constituée en Comité préparatoire de la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement tiendra sa première session du 26 février au 2 mars 2001. L'ordre du jour provisoire pour la session est publié sous la cote E/CN.5/2001/PC/1.

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements sur la documentation de la session du Comité préparatoire auprès du Secrétariat (bureau DC2-1362; tél. : (212) 963-5873). Ces renseignements sont également disponibles sur le site Web de la Division des politiques sociales et du développement social (http://www.un.org/esa/socdev/csd/2001.htm).

* * *

La deuxième session du Groupe intergouvernemental d'experts à composition non limitée en matière d'énergie et de développement durable aura lieu au Siège du 26 février au 2 mars 2001 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.17/ESD/2001/1 et le programme de travail proposée paraîtra sous la cote E/CN.17/ESD/2001/1/Add.1.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire du Groupe, M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

La trente-deuxième session de la Commission de statistique se tiendra au Siège du 6 au 9 mars 2001. La première séance aura lieu le mardi 6 mars à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans les documents E/CN.3/2001/1 et E/CN.3/2001/L.1, respectivement.

For those delegations who have not yet done so, kindly submit the names of the representatives to the Secretary of the Commission, Mr. Otto Gustafik (room S-2950F; tel.: (212) 963-9963; fax: (212) 963-5935).

* * *

The forty-fifth session of the Commission on the Status of Women will be held from 6 to 16 March 2001 at Headquarters. The provisional annotated agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/2001/1.

The speakers' list for the session will open on Tuesday, 27 February 2001. Delegations wishing to address the Commission are kindly requested to contact the Secretary, Ms. Kate Starr Newell (room S-2950D; tel.: (212) 963-4248; fax: (212) 963-5935). Delegations are likewise reminded to kindly submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1983/27, the Commission will be called upon to appoint five of its members (one from each regional group) to the Working Group on Communications on the Status of Women during this session of the Commission. The Chairpersons of the regional groups are kindly invited to submit their nominations to the Secretary of the Commission not later than 1 p.m. on Friday, 2 March 2001.

Delegations are kindly invited to address written comments to the Bureau of the Commission on the following texts which were distributed at the informal consultations held during January and February: the multi-year programme of work; the working methods of the Commission; and the outcome of the thematic discussions.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Thursday, 15 March 2001, at 10 a.m. sharp, in Conference Room 9.

Announcements

Background information on the report of the Secretary-General, entitled "Towards the Second World Assembly on Ageing", is available on the Internet (http://www.un.org/esa/socdev/csd/csdageingrprt.PDF) and can also be obtained at the Secretariat for the Second World Assembly on Ageing, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs (room DC2-1358).

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire de la Commission, M. Otto Gustafik (bureau S-2950F; tél. : (212) 963-9963; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

La quarante-cinquième session de la Commission de la condition de la femme aura lieu du 6 au 16 mars 2001 au Siège. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux proposée pour la session figurent dans le document E/CN.6/2001/1.

La liste des orateurs pour la session sera ouverte le mardi 27 février 2001. Les délégations qui souhaitent prendre la parole à la Commission sont priées de contacter la Secrétaire, Mme Kate Starr Newell (bureau S-2950D; tél. : (212) 963-4248; télécopieur : (212) 963-5935). Il est également rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission.

Conformément à la résolution 1983/27 du Conseil économique et social, la Commission devra nommer cinq de ses membres (un de chaque groupe régional) au Groupe de travail des communications de la Commission de la condition de la femme durant cette session de la Commission. Les Présidents des groupes régionaux sont priés de soumettre leurs nominations à la Secrétaire de la Commission avant 13 heures, le vendredi 2 mars 2001.

Les délégations sont invitées à faire parvenir des commentaires écrits au Bureau de la Commission sur les textes ci-après qui ont été distribués lors des consultations officieuses tenues durant les mois de janvier et de février : Programme de travail pluriannuel; Méthodes de travail de la Commission; et Résultat des débats axés sur de grand thèmes.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le jeudi 15 mars 2001 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

Avis

On peut se procurer des renseignements sur le rapport du Secrétaire général, intitulé "Vers la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement", sur Internet (http://www.un.org/esa/socdev/csd/csdageingrprt.PDF) et auprès du secrétariat de la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement, Division des politiques sociales et du développement social, Département des affaires économiques et sociales (bureau DC2-1358).

*

* *

Background information on the sub-theme of the Commission for Social Development (The role of volunteerism in the promotion of social development) is available on the Internet (http://www.un.org/esa/socdev/csd/csd39vlntr-6eO.PDF and http://www.un.org/esa/socdev/csd/csd39vlntrsm-5eO.PDF) and can also be obtained by interested delegations from the Secretariat, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs (room DC2-1362; tel.: (212) 963-5873).

*

* *

On peut se procurer des renseignements sur le sous-thème de la Commission du développement social (Le rôle du volontariat dans la promotion du développement social) sur Internet (http://www.un.org/esa/socdev/csd/csd39vlntr-6eO.PDF et http://www.un.org/esa/socdev/csd/csd39vlntrsm-5eO.PDF) et auprès du secrétariat de Division des politiques sociales et du développement social, Département des affaires économiques et sociales (bureau DC2-1362; tél .: (212)963-5873).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Working Group on Disarmament of the Non-Aligned Movement on Tuesday, 20 February 2001, at 10 a.m. in Conference Room 3.

* * *

There will be a closed meeting of the Asian Group of the Whole on Tuesday, 20 February 2001, at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Informal consultations

Informal consultations on a draft resolution on volunteering and social development, organized by the delegations of Japan and the Netherlands, will be held on Tuesday, 20 February 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is jointly organizing with the Office of the Special Representative of the World Bank to the United Nations, the World Bank Institute and the Environment Department, World Bank, Washington, D.C., a briefing on energy and sustainable development. The briefing will be conducted at United Nations Headquarters on 21 and 22 February 2001 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684/9196).

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on the theme "Human Rights Education: The Convention on the Rights of the Child", organized by the International NGO Committee on Human Rights, on Wednesday, 21 February 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room C. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe de travail sur le désarmement du Mouvement des pays non alignés aura lieu le mardi 20 février 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Le Groupe asiatique plénier tiendra une réunion privée le mardi 20 février 2001 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur un projet de résolution relatif au volontariat et au développement social, organisées par les délégations du Japon et des Pays-Bas, auront lieu le mardi 20 février 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 9.

* * *

Réunion d'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec le Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies, l'Institut de la Banque mondiale et le Département de l'environnement de la Banque mondiale (Washington, D.C.) une réunion d'information sur l'énergie et le développement durable. La réunion aura lieu au Siège de l'ONU les 21 et 22 février 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684/9196).

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Education en matière des droits de l'homme : La Convention relative aux droits de l'enfant ", organisée par le Comité international des ONG sur les droits de l'homme, aura lieu le mercredi 21 février 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) are jointly organizing a workshop entitled "Challenges and Opportunities in the 21st Century", as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English, will be held on Thursday, 1 March 2001, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 22 February 2001. For further information, please contact Ms. Marina Walter at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-0073/ 9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisent conjointement un atelier intitulé "Défis et possibilités au 21e siècle" dans le cadre de la série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le jeudi 1er mars 2001 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 17 heures. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au jeudi 22 février 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Marina Walter (UNITAR) (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-0073/ 9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 15 February 2001

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-ninty session 5th meeting

Follow-up to the World Summit for Social Development [3]

(a) (ii) Sub-theme: The role of volunteerism in the promotion of social development

The Commission began its consideration of the sub-item.

The Executive Coordinator of the United Nations Volunteers Programme made an introductory statement.

Expert panel discussion

Presentations were made by the following panellists: Dr. Justin Davis Smith, Founding Director, Institute for Volunteering Research, United Kingdom; Mr. Miguel Darcy Oliveira, Coordinator of the Institute for Cultural Action (IDAC) and Coordinator of the national programme to strengthen voluntarism in Brazil; Mr. Dasho Meghraj Gurung, Managing Director, Bhutan Post and Vice-Chairperson, National International Year of Volunteers' Committee, Bhutan; Ms. Joan Denise Daries, Director, Volunteer Centre of Cape Town and Chairperson, National IYV Committee of South Africa and the South African National Aid Council Task Force; and Dr. Michael Bürsch, Member, German Federal Parliament and Chairman, Parliamentary Commission on the Future and Social Civic Participation.

Questions were posed and comments were made by the representatives of Sweden (on behalf of the European Union), Thailand and Turkey, as well as by the observers for Brazil and Finland and by the representative of the World Meteorological Organization, to which the five panellists responded.

Dialogue segment with non-governmental organizations

Presentations were made by the representatives of the following non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council: American Association of Retired Persons; Pax Christi International; International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres; International Federation on Ageing; International Longevity Centre; and United Methodist Church-General Board of Global Ministries, after which the representative of Germany, the representative of the International Federation on Ageing and a member of the expert panel, entered into the dialogue.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 15 février 2001

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-neuvième session 5e séance

Suivi du Sommet mondial pour le développement social [3]

a) ii) Sous-thème : rôle du volontariat dans la promotion du développement social

La Commission commence l'examen de la question.

Le Coordonnateur exécutif du Programme des Volontaires des Nations Unies fait une déclaration liminaire.

Débat organisé dans le cadre d'un groupe d'experts

Des exposés sont faits par les participants suivants : M. Justin Davis Smith, Directeur fondateur de l'Institute for Volunteering Research (Royaume-Uni); M. Miguel Darcy Oliveira, Coordonnateur de l'Institute for Cultural Action (IDAC) et Coordonnateur du programme national pour le renforcement du volontariat au Brésil; M. Dasho Meghraj Gurung, Directeur de rédaction du Bhutan Post et Vice-Président du Comité national de l'Année internationale des volontaires du Bhoutan; Mme Joan Denise Daries, Directrice du Centre des volontaires de Cape Town et Présidente du Comité national de l'Année internationale des volontaires d'Afrique du Sud et de l'Équipe de travail du Conseil national sud-africain pour l'aide; et M. Michael Bürsch, Membre du Parlement fédéral allemand et Président de la Commission parlementaire sur le futur et la participation sociale communautaire.

Les représentants de la Suède (au nom de l'Union européenne), de la Thaïlande et de la Turquie, les observateurs du Brésil et de la Finlande et le représentant de l'Organisation météorologique mondiale posent des questions et formulent des observations, auxquelles les cinq participants répondent.

Débat consacré aux organisations non gouvernementales

Des exposés sont faits par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social : American Association of Retired Persons; Pax Christi International; Fédération internationale des centres sociaux et communautaires; Fédération internationale de la vieillesse; International Longevity Centre; et United Methodist Church-General Board of Global Ministries. Le représentant de l'Allemagne, le représentant de la Fédération internationale de la vieillesse et un membre du groupe d'experts entament ensuite un débat.

6th meeting

Election of officers [1]

The Commission elected Ms. Nicole J. Elisha (Benin) and Mr. Muhammed Enayet Mowla (Bangladesh) as Vice-Chairmen, by acclamation.

Follow-up to the World Summit for Social Development [3]

(a) (ii) Sub-theme: The role of volunteerism in the promotion of social development

The Commission began its general discussion of the sub-item.

Statements were made by the representatives of Sweden (on behalf of the European Union and also on behalf of the Central and Eastern European countries associated with the European Union, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, and Slovenia; the associated countries Cyprus, Malta and Turkey, as well as the EFTA country member of the EEA, Norway), Germany, Croatia, the Republic of Korea, Japan, Italy, the Czech Republic, Indonesia, Algeria, Kenya, Jamaica, Mexico, France, El Salvador and Spain and by the observers for the United Kingdom, the Netherlands, Ireland, the Philippines, India, Brazil and Zambia.

Statements were made by the representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the World Meteorological Organization.

Statements were also made by the Council of Europe and by the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, intergovernmental organizations.

The Executive Coordinator of the United Nations Volunteers Programme made some concluding remarks.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-eighth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 14 FEBRUARY 2001

548th meeting

General exchange of views and introduction to reports submitted on national activities [4]

6e séance

Élection du Bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit Mme Nicole J. Elisha (Bénin) et M. Muhammed Enayet Mowla (Bangladesh) Vice-Présidents.

Suivi du Sommet mondial pour le développement social [3]

a) ii) Sous-thème : rôle du volontariat dans la promotion du développement social

La Commission commence le débat général sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Suède (au nom de l'Union européenne et aussi au nom des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne - Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie Slovaquie et Slovénie - des pays associés, Chypre, Malte et Turquie, et du pays membre de l'AELE qui est membre de l'EEE, la Norvège), Allemagne, Croatie, République de Corée, Japon, Italie, République tchèque, Indonésie, Algérie, Kenya, Jamaïque, Mexique, France, El Salvador et Espagne, ainsi que par les observateurs du Royaume-Uni, des Pays-Bas, de l'Irlande, des Philippines, de l'Inde, du Brésil et de la Zambie.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de l'Organisation météorologique mondiale.

Les représentants du Conseil de l'Europe et de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, organisations intergouvernementales, interviennent également.

Le Coordonnateur exécutif du Programme des Volontaires des Nations Unies formulent des observations finales.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 14 FÉVRIER 2001

548e séance

Débat général et présentation des rapports sur les activités nationales [4]

The Subcommittee continued its consideration of this item with a statement by the observer of Algeria.

United Nations Programme on Space Applications following the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Brazil, India and Japan.

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites, including applications for developing countries and monitoring of the Earth's environment [6]

The Subcommittee began its consideration of this item with statements by the representatives of the Russian Federation, Germany, China and Canada.

Implementation of an integrated, space-based global natural disaster management system [9]

The Subcommittee began its consideration of this item with statements by the representatives of the United States, Brazil and Ecuador.

549th meeting

General exchange of views and introduction to reports submitted on national activities [4]

The Subcommittee concluded its consideration of this item with a statement by the representative of Morocco.

United Nations Programme on Space Applications following the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Subcommittee continued its consideration of this item.

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites, including applications for developing countries and monitoring of the Earth's environment [6]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the United States, Brazil and India.

Implementation of an integrated, space-based global natural disaster management system [9]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the Canada and Argentina.

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration de l'observateur de l'Algérie.

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales après la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Brésil, de l'Inde et du Japon.

Questions relatives à la télédétection de la Terre par satellite, y compris ses applications dans les pays en développement et pour la surveillance de l'environnement terrestre [6]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, de l'Allemagne, de la Chine et du Canada.

Exploitation d'un système spatial mondial intégré de gestion des catastrophes naturelles [9]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, du Brésil et de l'Équateur.

549e séance

Débat général et présentation des rapports sur les activités nationales [4]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Maroc.

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales après la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

Questions relatives à la télédétection de la Terre par satellite, y compris ses applications dans les pays en développement et pour la surveillance de l'environnement terrestre [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, du Brésil et de l'Inde.

Exploitation d'un système spatial mondial intégré de gestion des catastrophes naturelles [9]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Canada et de l'Argentine.

THURSDAY, 15 FEBRUARY 2001

550th meeting

United Nations Programme on Space Applications following the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Subcommittee continued its consideration of this item with a statement by the observer of the European Space Agency.

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites, including applications for developing countries and monitoring of the Earth's environment [6]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Japan and Argentina.

Means and mechanisms for strengthening inter-agency cooperation and increasing the use of space applications and services within and among entities of the United Nations system [8]

The Subcommittee began its consideration of this item.

Implementation of an integrated, space-based global natural disaster management system [9]

The Subcommittee continued its consideration of this item with a statement by the representative of Italy.

551st meeting

United Nations Programme on Space Applications following the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of France and Morocco.

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites, including applications for developing countries and monitoring of the Earth's environment [6]

The Subcommittee concluded its consideration of this item with statements by the representatives of Austria and Morocco.

Means and mechanisms for strengthening inter-agency cooperation and increasing the use of space applications and services within and among entities of the United Nations system [8]

The Subcommittee continued its consideration of this item with a statement by the representative of the United States.

JEUDI 15 FÉVRIER 2001

550e séance

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales après la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration de l'observateur de l'Agence spatiale européenne.

Questions relatives à la télédétection de la Terre par satellite, y compris ses applications dans les pays en développement et pour la surveillance de l'environnement terrestre [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Japon et de l'Argentine.

Moyens et mécanismes de renforcement de la coopération interinstitutions et d'intensification de l'utilisation des applications des techniques spatiales et des services spatiaux au sein des organismes des Nations Unies et entre eux [8]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question.

Exploitation d'un système spatial mondial intégré de gestion des catastrophes naturelles [9]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Italie.

551e séance

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales après la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la France et du Maroc.

Questions relatives à la télédétection de la Terre par satellite, y compris ses applications dans les pays en développement et pour la surveillance de l'environnement terrestre [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Autriche et du Maroc.

Moyens et mécanismes de renforcement de la coopération interinstitutions et d'intensification de l'utilisation des applications des techniques spatiales et des services spatiaux au sein des organismes des Nations Unies et entre eux [8]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

Implementation of an integrated, space-based global natural disaster management system [9]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Peru, the Russian Federation, India, Japan, Chile and China.

Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit and of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to developments in space communications, taking particular account of the needs and interests of developing countries [11]

The Subcommittee began its consideration of this item.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Signature: Russian Federation (15 February 2001)

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services

01-23555

Exploitation d'un système spatial mondial intégré de gestion des catastrophes naturelles [9]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Pérou, de la Fédération de Russie, de l'Inde, du Japon, du Chili et de la Chine.

Orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques, utilisation et applications, notamment dans le domaine des communications spatiales, et autres questions relatives au développement des communications spatiales, compte tenu en particulier des besoins et des intérêts des pays en développement [11]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Signature : Fédération de Russie (15 février 2001)

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence